

Distr.: General  
4 April 2013  
Arabic  
Original: English



مجلس حقوق الإنسان  
الدورة الثالثة والعشرون  
البند ١٠ من جدول الأعمال  
المساعدة التقنية وبناء القدرات

## تقرير رئيس مجلس أمناء صندوق الأمم المتحدة للتبرعات من أجل التعاون التقني في ميدان حقوق الإنسان\*

موجز

يقدم هذا التقرير عملاً بقرار مجلس حقوق الإنسان ١٨/١٨ الذي دعا فيه المجلس رئيس مجلس أمناء صندوق الأمم المتحدة للتبرعات من أجل التعاون التقني في ميدان حقوق الإنسان إلى تقديم تقرير سنوي شامل عن عمل المجلس، بدءاً من الدورة العشرين لمجلس حقوق الإنسان. وهو عبارة عن تحديث للمعلومات عن عمل مجلس أمناء الصندوق منذ التقرير السابق لرئيس هذا المجلس (A/HRC/20/34).

\* تأخر تقديم هذه الوثيقة.

(A) GE.13-12692 130513 140513

## المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٣	٥-١	مقدمة.....
٣	٢-١	ألف - معلومات أساسية.....
٣	٥-٣	باء - الولاية.....
		أنشطة صندوق التبرعات من أجل التعاون التقني في ميدان حقوق الإنسان ومجلس
٤	٣١-٦	الأمناء ونتائجها.....
٤	٢٥-٦	ألف - الدورة السادسة والثلاثون.....
٨	٣١-٢٦	باء - الدورة السابعة والثلاثون.....
٩	٤٤-٣٢	التعاون التقني: أهم الاستنتاجات والتحديات والتوصيات.....
٩	٣٣-٣٢	ألف - مجلس حقوق الإنسان، وهيئات المعاهدات الدولية، والإجراءات الخاصة.
١٠	٣٦-٣٤	باء - قياس نتائج التعاون التقني ورد المفوضية.....
١٠	٤٠-٣٧	جيم - دليل المفوضية الميداني المؤقت للتعاون التقني.....
١١	٤٤-٤١	دال - التآزر مع كيانات الأمم المتحدة الأخرى.....
١٢	٤٦-٤٥	رابعاً - وضع التمويل والمانحين.....

## المرفقات

١٣	.....	خطة تكاليف الصندوق الطوعي ونفقاته لعام ٢٠١١.....
١٥	.....	خطة تكاليف الصندوق الطوعي ونفقاته لعام ٢٠١٢.....
١٧	.....	الوضع المالي لصندوق التبرعات: ٢٠١٢.....
١٨	.....	قائمة المانحين والمتبرعين.....

## أولاً - مقدمة

### ألف - معلومات أساسية

١- يتلقى صندوق التبرعات للتعاون التقني في ميدان حقوق الإنسان، الذي أنشأته لجنة حقوق الإنسان في قرارها ٨٣/١٩٨٧، تبرعات من الحكومات والمنظمات والأفراد. والغرض من الصندوق تقديم الدعم المالي لأنشطة التعاون الدولي الهادفة إلى بناء المؤسسات والبنى التحتية الوطنية والإقليمية التي سيكون لها تأثير طويل الأجل في تحسين تنفيذ معايير حقوق الإنسان الدولية، وترسيخ تلك المؤسسات والبنى التحتية.

٢- ويعمل مجلس الأمناء منذ عام ١٩٩٣، ويعين الأمين العام أعضائه لمدة ثلاث سنوات قابلة للتجديد. وتتمثل ولاية المجلس في مساعدة الأمين العام على تبسيط أساليب عمل برنامج التعاون التقني وإجراءاته، وترشيد تلك الأساليب والإجراءات. ويجتمع المجلس مرتين كل سنة، ويقدم تقارير عن أعماله إلى الأمين العام ومجلس حقوق الإنسان. ويتكون حالياً من سوزار سوباري (جورجيا)، وفاطمة مباي (موريتانيا)، وماريكليز أكوستا يوركيدي (المكسيك)، وكريستوفر سيدوتي (أستراليا) وديبيكا أوداغاما (سري لانكا). وحلت السيدة أكوستا محل السيدة سيسيليا ميدينا في حزيران/يونيه ٢٠١٢. وترأست السيدة أوداغاما المجلس من نيسان/أبريل ٢٠١٢ حتى نيسان/أبريل ٢٠١٣. وانتخب المجلس السيد سيدوتي خلفاً لها ابتداء من نيسان/أبريل ٢٠١٣.

### باء - الولاية

٣- منذ عام ٢٠٠٤، تحوّل اهتمام مجلس الأمناء من المراجعة التفصيلية للمشاريع الفردية إلى تقديم المشورة لمفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان بشأن توجيه السياسة العامة والاستراتيجية لتدعيم برنامجها الخاص بالتعاون التقني في ميدان حقوق الإنسان. فبدلاً من التركيز على المشاريع الصغيرة، يجري حالياً ضخ الأموال في أنشطة المكاتب الميدانية نظراً إلى أن كثيراً من أنشطة مكاتب المفوضية الميدانية يندرج في إطار التعاون التقني. وقُدّم هذا التعريف الأوسع للتعاون التقني الذي وافق عليه مجلس الأمناء إلى الدول الأعضاء، وأدرج في التقارير السنوية المقدمة من الأمين العام إلى مجلس حقوق الإنسان<sup>(١)</sup>.

٤- وأبلغ المجلس بأن المفوضية تستحسن كثيراً النهج المذكور، لأنه يزيد من مرونة المفوضية عند تلبية طلبات الدول المتعلقة بالخدمات الميدانية. وهو يشجع إدراج التعاون

(١) A/HRC/16/66.

التقني باعتباره جزءاً لا يتجزأ من عملية التخطيط الاستراتيجي للمفوضية. وكان المجلس مصمماً على أن ييسر للمفوضية الاستفادة من تجربة أعضائه وخبرتهم وحكمتهم. لذا، أتاح المزيد من الفرص أمام نفسه، بصفته المؤسسة، والأعضاء، بصفتهم الفردية، لإسداء المشورة الاستراتيجية وغيرها إلى المفوضية على الصعيدين الدولي والإقليمي، هذه المشورة التي قد تدعم خدمات التعاون التقني التي تقدمها المكاتب الميدانية البالغ عددها ٥٧ مكتباً، بما فيها المكاتب المستقلة، مثل المكاتب القطرية والمكاتب الإقليمية، أو بواسطة ترتيبات تعاون، مثل مساعدة مستشاري حقوق الإنسان للأفرقة القطرية التابعة للأمم المتحدة أو الجهات المشتغلة بحقوق الإنسان العاملة في بعثات الأمم المتحدة لحفظ السلام. وتعد الممارسة التي يتبعها حالياً أعضاء المجلس والمتمثلة في زيارة المكاتب الميدانية التابعة للمفوضية السامية لحقوق الإنسان للاستفادة من خبراتها على أرض الواقع والمشاركة في اجتماعات التخطيط الاستراتيجي للمفوضية، إقليمياً وعالمياً، شكلاً من أشكال الدعم الإضافي في هذا المجال.

٥- ويغطي هذا التقرير دورتي المجلس السادسة والثلاثين والسابعة والثلاثين. ففي هاتين الدورتين، اعتمد المجلس على خبراته السابقة، وواصل استكشاف مختلف مفردات برنامج حقوق الإنسان للتعاون التقني الممول من صندوق التبرعات بغية تقديم الإرشادات والمشورة بشأن السياسات المتعلقة بأنشطة التعاون التقني التي تضطلع بها المفوضية.

## ثانياً - أنشطة صندوق التبرعات من أجل التعاون التقني في ميدان حقوق الإنسان ومجلس الأمناء ونائجها

### ألف - الدورة السادسة والثلاثون

٦- عقد مجلس أمناء صندوق التبرعات من أجل التعاون التقني في ميدان حقوق الإنسان دورته السادسة والثلاثين في جنيف في الفترة من ٢٣ إلى ٢٦ نيسان/أبريل ٢٠١٢. وترأس الدورة السيدة أوداغاما، التي انتُخبت رئيسةً لمجلس الأمناء في تلك الدورة. وحضر أعضاء المجلس الآخرون الدورة، وهم: السيدة سوباري، والسيدة مباي، والسيد سيدوتي. ولم تستطع السيدة ميدينا المشاركة في الدورة بسبب تداخل المواعيد.

٧- وكان هدف الدورة الاستفادة من النظرة العامة القطرية/الإقليمية لخطة الإدارة التي وضعتها مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان والاستراتيجيات المواضيعية، ولقاء شُعب المفوضية المعنية، وتقديم الإرشادات والمشورة في مجال السياسات بشأن أنشطة التعاون التقني التي اضطلعت بها المفوضية.

٨- وأطلع المجلس على آخر مستجدات أنشطة متابعة آلية الاستعراض الدوري الشامل والاستفادة من صندوق التبرعات الخاص بالاستعراض الدوري الشامل من أجل المساعدة

المالية والتقنية. وتلقى المجلس في هذا الصدد تقريراً عن حالة مشاركة المكاتب الميدانية في الاستعراض الدوري الشامل وأنشطة المتابعة لدعم تنفيذ توصيات الدول الأعضاء.

٩- وقال أعضاء المجلس إنهم يقدرّون تعهد المكاتب الميدانية بدعم أنشطة متابعة توصيات الاستعراض الدوري الشامل. وأضافوا أنهم يودون تولي مهام مجلس أمناء صندوق التبرعات الخاص بالاستعراض الدوري الشامل من أجل المساعدة المالية والتقنية.

١٠- وأطلع المجلس أيضاً على آخر مستجدات خطة الإدارة الخاصة بالفترة ٢٠١٢-٢٠١٣، لا سيما الأولويات المواضيعية وتبسيط عملية التخطيط، إضافة إلى نظام رصد أداء المفوضية. وأحيط المجلس علماً بإيجاز في هذا الصدد باستعمال النظام الشبكي لرصد الأداء، الذي وُضع للوقوف على نتائج فترة السنتين وتقديم تقرير بشأنها. وفي ١٨ آذار/مارس ٢٠١٢، دُرّب ٣٣ مكتباً ميدانياً تابعاً للمفوضية على استخدام النظام، الذي يسمح بتشكيله الجديد بإدراج الرصد المالي. ويسهم النظام إسهاماً كبيراً في التزام المفوضية بأن تصبح منظمة تقوم كلياً على تحقيق النتائج، وتسم بالشفافية وتعرض لمساءلة جميع أصحاب المصلحة. وقيّم أعضاء المجلس النظام تقييماً جعلهم يستحسنونه جداً، وطلبوا منحهم صلاحيات استخدامه.

١١- وقُدمت آخر المعلومات إلى المجلس عن آلية مجموعة الأمم المتحدة الإنمائية لتعميم مراعاة حقوق الإنسان، التي أنشئت في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٩. وتضم الآلية ١٩ وكالة وصندوقاً وبرنامجاً للأمم المتحدة، وترأسها المفوضية، مع التناوب في منصب نائب الرئيس، وتقدم تقارير إلى المجموعة. وتهدف الآلية إلى تلبية الطلبات المباشرة والمتنامية الواردة من الدول الأعضاء المتعلقة بزيادة الدعم التقني في مجال تعميم حقوق الإنسان وتطبيق النهج المستندة إلى حقوق الإنسان على استراتيجيات التنمية الوطنية. وتسعى أيضاً إلى تعزيز تنسيق ردود الأمم المتحدة على طلبات الدول الأعضاء دعم جهودها للوفاء بالتزاماتها الدولية في ميدان حقوق الإنسان. وفي تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١، أنشأت المفوضية وشركاؤها الصندوق الاستثماري المتعدد المانحين المنبثق عن آلية مجموعة الأمم المتحدة الإنمائية لتعميم مراعاة حقوق الإنسان بغية تعزيز إمكانات أفرقة الأمم المتحدة القطرية المتعلقة بدعم تنمية القدرات في مجال حقوق الإنسان على المستوى القطري. ووضعت في كانون الثاني/يناير ٢٠١٢ استراتيجية مشتركة لإيفاد مستشارين في حقوق الإنسان إلى مكاتب المنسقين المقيمين وأفرقة الأمم المتحدة القطرية قصد تفعيل تلك العملية وزيادة فرص المساعدة التقنية في ميدان حقوق الإنسان.

١٢- وأعرب المجلس عن تقديره لوضع الاستراتيجية المشتركة وإنشاء الصندوق الاستثماري المتعدد المانحين الذي يُتوقع أن يسهل تلبية الطلبات المتزايدة الواردة إلى المفوضية من المنسقين المقيمين كي توفد مستشارين في حقوق الإنسان إلى كل فريق من أفرقتهم القطرية. وأثناء إعداد هذا التقرير، أبلغ المجلس بأن الصندوق سيكون قادراً في عام ٢٠١٣ على تغطية تكاليف إيفاد ١٠ أشخاص جدد من أصل ٢٠ شخصاً توقعتهم الاستراتيجية المشتركة المذكورة، وذلك بسبب قلة التبرعات. ويأمل المجلس أن تصبح آلية تعميم حقوق الإنسان

مصدر تمويل عدد كبير من مستشاري حقوق الإنسان، لكنه يرى إنها لن تغطي سوى عمليات الانتشار الجديدة. والمجلس غير واثق أيضاً مما إذا كانت المبالغ المتاحة ستلي جميع الاحتياجات والطلبات، ويرى من ثم أن دعم مستشاري حقوق الإنسان من صندوق التبرعات من أجل التعاون التقني يظل حاسماً.

١٣- وقُدّم إلى المجلس آخر المعلومات عن المكاتب الميدانية في جميع المناطق وتنفيذ الأنشطة التي بموجبها صندوق التبرعات في إطار خطة إدارة المفوضية، والنجاحات التي تحققت، والشراكات التي أقيمت على أرض الواقع مع المجتمع المدني، والحكومات، وشركاء الأمم المتحدة، وأفرقة الأمم المتحدة القطرية. وأبلغ أيضاً بالاستراتيجيات التي تعد للتغلب على التحديات الجارية في مناطق أفريقيا، والشرق الأوسط، وشمال أفريقيا، وآسيا - المحيط الهادئ، وأوروبا، وأمريكا الشمالية، وآسيا الوسطى، وأمريكا اللاتينية والكاريبي.

١٤- وأطلع المجلس على آخر مستجدات وحدات حقوق الإنسان في بعثات الأمم المتحدة لحفظ السلام في كوت ديفوار، وغينيا - بيساو، وسيراليون، والصومال، والسودان، وجنوب السودان. وأطلع أيضاً على ما استجد عن وضع مستشاري حقوق الإنسان في تشاد، وكينيا، ومدغشقر، والنيجر، ورواندا، ومنطقة البحيرات الكبرى، وعن وضع المكاتب القطرية في غينيا، وتوغو، وأوغندا.

١٥- ومن بين المجالات الأهم التي ركزت عليها المساعدة التقنية في أفريقيا الانتخابات والانتقال السياسي، والتراعات، وسيادة القانون، والحصانة. واعترف المجلس بالتحديات في جميع تلك البلدان، ورحب بالإنجازات التي تحققت في هذا المجال.

١٦- وأطلع المجلس على موجز أنشطة المكاتب الميدانية في ميدان حقوق الإنسان في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، التي تكاثرت عليها طلبات المساعدة التقنية. ومن التحديات الكبرى في المنطقة إنشاء مؤسسات في سياق استمرار التحولات السياسية والاجتماعية.

١٧- وأطلع المجلس على وضع المكتب القطري في موريتانيا، والمكتب في تونس، والوضع الخاص للمكتب المستقل في الأرض الفلسطينية المحتلة. ورحب بالجهود المبذولة في المنطقة رغم التحديات والصعوبات التي تواجهها.

١٨- وأطلع المجلس على وضع وحدات حقوق الإنسان في بعثات الأمم المتحدة لحفظ السلام في أفغانستان، وتيمور - ليشتي، وعن وضع مستشاري حقوق الإنسان في بابوا غينيا الجديدة، وسري لانكا. وأبلغ أيضاً بإغلاق مكتب نيبال ووحدة حقوق الإنسان في تيمور - ليشتي. ولتقديم المزيد من الدعم إلى بلدان المنطقة في ميدان حقوق الإنسان، أوصى المجلس بالنظر في تعزيز قدرات مكتب المفوضية الإقليمي في بانكوك.

١٩- ولاحظ المجلس التطورات الأخيرة في المكاتب الإقليمية في أوروبا وآسيا الوسطى، وكذلك التحديات، مثل المعوقات السياسية والبشرية والمالية والإدارية، لتنفيذ الأولويات

في المنطقة. وقدم آخر ما استجد من معلومات عن أنشطة المكتب المستقل في كوسوفو، ووضع مستشاري حقوق الإنسان في جنوب القوقاز (جورجيا)، وجمهورية مولدوفا، والاتحاد الروسي، وأوكرانيا، والعمل المهم الذي تم في المنطقة والمتعلق بالقضايا المواضيعية.

٢٠- وأطلع المجلس على وضع وحدة حقوق الإنسان في بعثة الأمم المتحدة لتحقيق الاستقرار في هايتي، ووضع مستشاري حقوق الإنسان في إكوادور، ونيكاراغوا، وباراغواي، ووضع المكاتب القطرية في دولة بوليفيا المتعددة القوميات، والمكسيك. وأقر المجلس بالتحديات في كل هذه البلدان، ورحب بما تحقق من إنجازات في المجال.

٢١- وأطلع المجلس على موحز أنشطة المفوضية المتعلقة بالأزمة الإنسانية، والاستجابة السريعة، وبعثات الأمم المتحدة لدعم السلام، إضافة إلى دور المفوضية والتحديات المتمثلة في تقديم الدعم إلى مختلف لجان تفصي الحقائق.

٢٢- وأطلع المجلس على آخر ما استجد عن القضايا المتصلة بالمؤسسات الوطنية لحقوق الإنسان، مثل المساعدة القانونية والتقنية المقدمة إليها، واللجنة الفرعية المعنية بالاعتماد التابعة للجنة التنسيق الدولية للمؤسسات الوطنية لحقوق الإنسان، إضافة إلى الاتجاهات والآليات الإقليمية. وأشار إلى أهمية تحقيق الاستقلال الفعلي للمؤسسات الوطنية لحقوق الإنسان على نحو يمثل لمبادئ باريس امتثالاً تاماً، وإلى القيمة الاستراتيجية لإنشاء تلك المؤسسات والاستثمار فيها في إطار جهود الأمم المتحدة الرامية إلى تدعيم منظومات حماية حقوق الإنسان الوطنية. ورحب بدعم المفوضية لإنشاء مؤسسات وطنية لحقوق الإنسان وترسيخها وفقاً لمبادئ باريس، وشجعها على زيادة ذلك الدعم.

٢٣- واعترف المجلس بالأهمية الاستراتيجية للتعاون بين المفوضية وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي على الصعيد القطري بواسطة جميع أنواع المكاتب الميدانية المعنية بحقوق الإنسان التابعة للأمم المتحدة، وشدد على تلك الأهمية، وأكد على قيمة الشراكات مع آليات حقوق الإنسان الإقليمية. ورحب بالقيمة الاستراتيجية للمؤسسات الوطنية لحقوق الإنسان والشراكات معها، وشجعه ذلك، وكذلك بتواصل الجهود لتوثيق التعاون بين تلك المؤسسات وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي لتوطيد ولاية المفوضية.

٢٤- وتلقى المجلس عروضاً من مجلس حقوق الإنسان وشعبة الإجراءات الخاصة التابعة للمفوضية عن آخر التطورات فيما يتعلّق بنهاية الدورة الأولى من الاستعراض الدوري الشامل، ومتابعة توصيات الاستعراض الدوري الشامل.

٢٥- والتقى المجلس أيضاً بالمفوضة السامية وأطلعها على استنتاجاته، خاصة تلك المتعلقة بحرص المجلس على توفير التمويل لأهم الطلبات الجديدة العديدة الواردة على المفوضية لاستقدام مستشارين في حقوق الإنسان. وأوصى المجلس باستكشاف إمكانية إنشاء مكاتب إقليمية قوية في إطار خطة المفوضية الاستراتيجية الرامية إلى التعاون مع البلدان.

## باء- الدورة السابعة والثلاثون

٢٦- عقدت الدورة السابعة والثلاثون لمجلس الأمناء في نواكشوط في يومي ٢٨ و ٢٩ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣؛ وفي تونس العاصمة في الفترة من ٣٠ كانون الثاني/يناير إلى ٢ شباط/فبراير ٢٠١٣. وكانت هذه هي المرة الثانية التي تُعقد فيها دورة من دورات المجلس خارج جنيف. وأتاحت البعثتان الميدانيتان للمجلس فرصة الوقوف مباشرة وبفلسها على الاحتياجات الفعلية للمكاتب القطرية في شمال أفريقيا. وفي موريتانيا، استطاع المجلس تجميع أفكار أولية عن الاستفادة من صندوق التبرعات في الإنجازات والأولويات المواضيعية والمعوقات والتحديات. وفي تونس العاصمة، لم يتلق المكتب القطري بعد أموالاً من الصندوق، لكن المجلس عاين بالموقع التحديات والفرص التي يتيحها في مجال التعاون التقني افتتأح مكتب قطري جديد.

٢٧- وبحث المجلس أنشطة التعاون التقني التي يضطلع بها مكتب المفوضية في موريتانيا أثناء الاجتماعات التي عقدت في البلد مع مختلف السلطات الوطنية، وشركاء الأمم المتحدة، والبعثات الدبلوماسية، ومنظمات المجتمع المدني. وشمل ذلك زيارات إلى مواقع نُخبَة من المشاريع حيث أُطلع على موجز لحالات بعينها تتعلق بحقوق الإنسان ينبغي للمفوضية أن تعالجها بخدماتها ومشورتها التقنية. وفي تونس، لاحظ المجلس خاصة أهمية التعجيل بإنشاء مكتب جديد في البيئة والسياق السياسيين، ووضع برنامج مرن قادر على التكيف مع البيئة والاحتياجات المتغيرة، في الوقت الذي يركّز فيه على الحماية والتعزيز.

٢٨- وبحث المجلس أثناء الزيارات الميدانية الدعم المقدم إلى مختلف برامج وآليات العدالة والمساءلة في موريتانيا، والعدالة الانتقالية في تونس. وتبين أن برنامج المفوضية للتعاون التقني مفيد للغاية في البلدين، خاصة في إطار الوضع السياسي المعقد في كلا البلدين. وفي موريتانيا، ركزت المناقشات مع جميع أصحاب المصلحة على الجهود المبذولة والدعم المقدم لمعالجة موضوع المساءلة عن "القضايا الإنسانية العالقة"<sup>(٢)</sup> والعمل على استئصال الرق من البلد. وفي تونس، كان المجلس على علم تام بالدعم المقدم من المفوضية لوضع الدستور، وإقامة العدل، وتغيير إنفاذ القوانين. وعن العدالة والمساءلة، شدد المجلس على أن التحدي المستمر في موريتانيا هو أن تدعم المساعدة التقنية الجهود الراهنة للقضاء على ما تبقى من توترات وعدم مساواة بين المجتمعات المحلية. وفي تونس، تبذل المفوضية جهوداً كبيرة لدعم العدالة الانتقالية، وبناء القدرات المؤسسية لإقامة العدل بما يتماشى تماماً مع المعايير الدولية لحقوق الإنسان، وتشجيع جهود الأمم المتحدة المشتركة الرامية إلى جعل حقوق الإنسان مرتكزاً في عملية وضع الدستور الجارية. وفيما يتعلق ببناء مؤسسات إنفاذ القانون، يرى المجلس أنه ينبغي

(٢) يشير المصطلح إلى انتهاكات حقوق الإنسان المرتكبة في موريتانيا في الفترة الممتدة من ١٩٨٨ إلى ١٩٩٢.



إعادة تقييم أنشطة التدريب باستمرار للتأكد من أن القضايا التي تستحق الاهتمام تعالج فعلياً بمنهجية توفر ما يلزم من خبرة واستمرارية وقابلية للتنفيذ.

٢٩- وأطلع المجلس على مختلف الأولويات المواضيعية التي تطرقت إليها المكاتب الميدانية في البلدان التي زارها، ومن ذلك الاستراتيجيات المواضيعية المتعلقة بالتمييز؛ ومكافحة الإفلات من العقاب وترسيخ سيادة القانون؛ وتعزيز الديمقراطية والحوكمة الرشيدة؛ وتوثيق التعاون مع آليات حقوق الإنسان الدولية والإقليمية ومؤسسات حقوق الإنسان الوطنية. ورأى المجلس أن المفوضية قد تستفيد من تدعيم مساعي ترجمة استراتيجيتها الجنسانية والمتعلقة بحقوق المرأة إلى إجراءات محددة تشمل جميع الأولويات المواضيعية في كلا البلدين، وبالخصوص على نطاق البرنامج في تونس.

٣٠- ويرى المجلس أن الزيارات الميدانية مفيدة لعمله وولايته، ويقترح عقد دورات مشابهة سنوياً مع المكاتب الميدانية في بلدان أخرى. وتساعد كثيراً الحوارات القطرية على تحديد المفوضية المجالات ذات الأولوية بشكل ملموس من أجل تعزيز التعاون التقني.

٣١- واغتنم المجلس، في آخر يوم له في تونس العاصمة، الفرصة لعقد اجتماع داخلي لمواصلة النقاش بشأن برنامجه المقبل. وانتخب السيد سيدوتي أثناء الاجتماع رئيساً جديداً للمجلس، خلفاً للسيدة أوداغاما في نهاية ولايتها في نيسان/أبريل ٢٠١٣. وشكر أعضاء المجلس السيدة أوداغاما على نجاحها في تجديد التركيز على عمل المجلس، الذي يتمحور على تدعيم دور المفوضية الاستشاري. واغتنم الأعضاء الفرصة لشكر العضو الجديد في المجلس، السيدة ماريكلير أكوستا (المكسيك)، المقرر أن تحل محل العضو السابق، السيدة سيسيليا ميدينا.

## ثالثاً- التعاون التقني: أهم الاستنتاجات والتحديات والتوصيات

### ألف- مجلس حقوق الإنسان، وهيئات المعاهدات الدولية، والإجراءات الخاصة

٣٢- تتبع المجلس عن كثب التطورات في سياق متابعة الاستعراض الدوري الشامل، لا سيما في إطار السياسة التي اعتمدها المفوضية في عام ٢٠١٠ والتي تدعم تنفيذ الدول الأعضاء الشامل للتوصيات التي قدمتها جميع آليات حقوق الإنسان التابعة للأمم المتحدة: هيئات المعاهدات، والإجراءات الخاصة، والاستعراض الدوري الشامل. وتعكس السياسة استراتيجية المفوضية المواضيعية، في إطار خطة إدارة المفوضية للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣، لتعزيز آليات حقوق الإنسان الدولية والتطوير التدريجي للقانون الدولي لحقوق الإنسان.

٣٣- وأعرب المجلس عن تقديره لمشروع المبادئ التوجيهية المقرر أن يساعد على استعراض المفوضية طلبات المساعدة القانونية أو التمويل في إطار صندوق التبرعات الخاص بالاستعراض الدوري الشامل من أجل المساعدة المالية والتقنية؛ وأشار إلى أن المبادئ التوجيهية مبنية على

ولاية المفوضية، خاصة نهجها الشامل المتعلق بالتعاون التقني وسياستها في هذا المجال، وأولوياتها على المستوى الدولي والإقليمي والقطري، والنهج الكلي الخاص بأعمال جميع آليات حقوق الإنسان؛ وسعيها إلى التحول إلى مؤسسة تهدف إلى تحقيق النتائج؛ واشتغالها بتحسين استعمال موارد المفوضية المحدودة إلى أقصى مدى. وتهدف المبادئ التوجيهية إلى تأمين إدارة الموارد المرصودة للمفوضية بواسطة الصندوق إدارة مجدية وفعالة وشفافة وتخضع للمساءلة، وتسهم في التحسين الفعلي لممارسة الناس حقوقهم الإنسانية وتمتعهم بها، وتلك أهم أهداف مجلس حقوق الإنسان وآلية الاستعراض الدوري الشامل التابعة له.

## باء- قياس نتائج التعاون التقني ورد المفوضية

٣٤- يشيد المجلس بالجهود التي بذلتها المفوضية أثناء الفترة قيد الاستعراض لإعمال نظامها لرصد الأداء إعمالاً تاماً. وقد تسنى للمجلس أن يختبر فائدته ميدانياً أثناء زيارته الأخيرتين إلى موريتانيا وتونس.

٣٥- ويثبت نظام رصد الأداء، الذي نفذ حتى الآن في ٣٣ مكتباً ميدانياً وفي المقر، أنه أداة دقيقة، ليس لقياس الشفافية والمساءلة فقط، بل لمساعدة المفوضية على النفاذ بسرعة إلى كثير من المعلومات أيضاً، الأمر الذي يفضي إلى الإفصاح عن النتائج بطريقة أوضح وأفضل. ويرى المجلس أن النظام، الذي يزاوج بين التخطيط والرصد وإعداد التقارير، يسهل كثيراً تحديد نتائج المفوضية واختيارها، إضافة إلى قياسها. ويسر النظام، في الميدان، رصد تنفيذ مشاريع التعاون التقني وأدائها، والتكيف، إن كان الأمر يستلزم ذلك في الزمن الحقيقي، مع تغير البيئات والتحديات المطروحة. ويسهل أيضاً تبادل الخبرات والدروس المستفادة، التي تتعلق خاصة بالتعاون التقني.

٣٦- ويوصي المجلس بقوة المفوضية ومكاتبها الميدانية بالاستمرار في استخدام النظام على نطاق واسع، والاستثمار خصوصاً في تدعيم الجزء المالي منه.

## جيم- دليل المفوضية الميداني المؤقت للتعاون التقني

٣٧- استشير المجلس في مشروع أولي لدليل مرجعي مؤقت للمفوضية عن التعاون التقني، يهدف إلى تقديم إرشادات إلى المكاتب الميدانية والموظفين عن نهج المفوضية الخاص بالتعاون التقني. وصُمم الدليل على نحو يجمع، في وثيقة واحدة، سياسات المفوضية وممارساتها وإجراءاتها المرتبطة بالتعاون التقني، ويجري إعداده في ضوء الاتجاهات الأخيرة، مثل النهج الكلي لمتابعة توصيات آليات حقوق الإنسان الدولية.

٣٨- ويعد التعاون التقني، بوصفه أحد الوسائل التي تتوسل بها المفوضية لتنفيذ ولاية المفوضية السامية، أداة فعالة لسد الثغرات في المعرفة والقدرات على المستوى القطري، ودعم

جهود البلدان لتحقيق هذا الهدف. وزادت طلبات التعاون التقني الواردة على المفوضية في هذا المجال بانتظام خلال السنوات العشر الماضية، وتؤدي دوراً هاماً المكاتب الميدانية، سواء باعتبارها مكاتب للمفوضية أو بصفتها مبادرات مشتركة مع كيانات أخرى تابعة للأمم المتحدة، عن طريق الشراكات على الصعيدين الوطني والإقليمي. ويعتبر الدليل المؤقت التعاون التقني جزءاً لا يتجزأ من برنامج المفوضية، على النحو المحدد في أدوات برنامج المفوضية.

٣٩- ويقدم الدليل روابط واقتراحات مفيدة، إضافة إلى أمثلة عملية، ويؤكد أن التعاون التقني عملية شاملة تشرك وتضم جميع الجهات الوطنية صاحبة المصلحة، مثل الوكالات الحكومية والمجتمع المدني. ويشمل أيضاً مراجع إلى أدوات مفيدة تستعملها المفوضية في الوقت الراهن، مثل المؤشر العالمي لحقوق الإنسان، بحيث تتكيف مع التوصيات المقدمة من هيئات المعاهدات والإجراءات الخاصة وأثناء دورات الاستعراض الدوري الشامل وتصنيفها حسب المحاور وفئات الأشخاص المتضررين، الأمر الذي يضع أساساً متيناً لتصميم مشاريع التعاون التقني.

٤٠- ويرحب المجلس بهذا العمل الذي يقدم توجيهات إلى موظفي المفوضية العاملين في مجال التعاون التقني وفي إدارة مشاريع التعاون التقني. ويشجع المفوضية على إتمام الدليل المؤقت في أقرب وقت ممكن.

## دال- التآزر مع كيانات الأمم المتحدة الأخرى

٤١- أتاحت للمجلس فرصة الالتقاء مع شركاء المفوضية من داخل منظومة الأمم المتحدة، وذلك أثناء زيارته الميدانيتين إلى موريتانيا وتونس. واكتسى التخطيط الاستراتيجي المشترك في مجال التعاون التقني على الصعيد القطري أهمية بالغة، عن طريق عملية إعداد إطار التحليل القطري والبرنامج الاستراتيجي للأمم المتحدة.

٤٢- فعلى سبيل المثال، أبلغ المنسق المقيم المجلس، في سياق العمل الذي يقوم به حالياً فريق الأمم المتحدة القطري في تونس استعداداً للتقييم القطري الموحد، بأن فهجاً يقوم على حقوق الإنسان وآخر يهدف إلى تحقيق النتائج، يطبقان تطبيقاً كاملاً، مراعيين، مثلاً، التوصيات المقدمة من هيئات حقوق الإنسان المعنية، التي زار بعض منها البلد السنة الماضية. وتؤدي المفوضية دوراً هاماً في دعم فريق الأمم المتحدة القطري في هذا الجهد. وقد أفضى ذلك، في جملة ما أفضى، إلى إعداد وثائق مشاريع مشتركة مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي عن إصلاح قطاع الأمن وإصلاح العدالة. وبذلت مساعٍ مشاهمة في موريتانيا، ركزت خاصة على التوصيات المتصلة بالمواضيع ذات الصلة التي تناولها بالبحث عدد من المكلفين بولايات في إطار الإجراءات الخاصة. ويبدو، في كلتا الحالتين، أن الاستعراض الدوري الشامل يوفر إطاراً متجداً لكيانات الأمم المتحدة كي تقوم بدور استباقي لا يفتأ يتعاظم لترجمة النهج القائم على حقوق الإنسان إلى إجراءات عملية. ومن مجالات العمل الآخذة في الاتساع إدراج حقوق الإنسان في خطط التنمية الوطنية، التي يؤدي فيها مستشارو حقوق الإنسان

دوراً كبيراً، في إكوادور مثلاً، خاصة عندما يتعلق الأمر بتفعيل تطبيق النهج القائم على حقوق الإنسان على البرامج والمبادرات.

٤٣ - وفي هذا السياق، تؤدي جهود المفوضية على المستوى العالمي لتأمين الوصول إلى التوصيات المجمعة وذات الأولوية بواسطة المؤشر العالمي لحقوق الإنسان والملاحظات الختامية لآليات حقوق الإنسان المعنية، مثل الاستعراض الدوري الشامل، دوراً مهماً في توفير العناصر الرئيسية لإعداد إطار التحليل القطري والبرنامج الاستراتيجي للأمم المتحدة، اللذين يصفان الرد الجماعي لمنظومة الأمم المتحدة على أولويات التنمية الوطنية.

٤٤ - وقد تقود كثير من التوصيات المشار إليها آنفاً إلى طلبات التعاون التقني. وقد تكون المفوضية، في كثير من الحالات، أنسب جهة لتقديم الدعم. وفي حالات أخرى، قد تتطلب مسألة المواضيع الجامعة والقضايا المعقدة دعماً مشتركاً من فريق الأمم المتحدة القطري بأكمله أو عدد من كيانات الأمم المتحدة. ومما لا شك فيه أن ذلك يتيح فرصة كبيرة أمام زيادة تركيز برامج التعاون التقني على حقوق الإنسان، سواء من المفوضية أو من مجمل منظومة الأمم المتحدة.

## رابعاً - وضع التمويل والمائحين

٤٥ - أطلع المجلس في اجتماعه الذي عقد في شباط/فبراير ٢٠١٣ على آخر مستجدات الوضع المالي للمفوضية والجهات المانحة، والوضع المالي العام لصندوق التبرعات في عام ٢٠١٢ وعمله في مجمل نظام التمويل، ومن ذلك العلاقات بالموارد الأخرى خارج إطار الميزانية. وأبلغ المجلس بأن ما صُرف في إطار صندوق التبرعات ما انفق يزداد في السنوات الأخيرة. لكن الزيادة لم تغطها التبرعات المالية. وأثار هذا الوضع القلق من مستقبل أنشطة التعاون التقني التي يمولها الصندوق.

٤٦ - وأكد المجلس أهمية استمرار التبرع للصندوق. وقال إنه يدعم استراتيجية توسيع قاعدة المائحين، مثلاً عن طريق زيادة عدد الدول الأعضاء المانحة. ويرى المجلس أن من شأن زيادة الأموال غير المخصصة أن يسمح للمفوضية بأن تتصرف بمزيد من المرونة عند تنفيذ الأولويات المحددة. ويرد مرفقاً بهذا التقرير معلومات مفصلة عن إيرادات الصندوق ونفقاته.

## خطة تكاليف الصندوق الطوعي ونفقاته لعام ٢٠١١

موارد من خارج ميزانية المفوضية (٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١)

## صندوق التبرعات من أجل التعاون التقني - مركز خطة التكاليف والإنفاق لعام ٢٠١١

صندوق التبرعات من أجل التعاون التقني	خطة التكاليف لعام ٢٠١١ (بدولارات الولايات المتحدة)	الإنفاق (بدولارات الولايات المتحدة)	المجموع	المجموع
شعبة العمليات الميدانية والتعاون التقني	تكاليف الموظفين	الأنشطة	المجموع	المجموع
(أ) مستشارو حقوق الإنسان في فريق الأمم المتحدة القطري (١٧):				
• الأنشطة التي ينفذها موظفو مفوضية حقوق الإنسان لصالح فريق الأمم المتحدة القطري في البلدان التالية:				
• الاتحاد الروسي	٤٦٢ ٤٤٣	٩٨٥ ٧٥٦	١ ٣٠٦ ٩٠٥	١ ٤٤٨ ١٩٩
• جنوب القوقاز، جورجيا	٧٢٥ ٧١١	٣٩٧ ٥٤٠	١ ١٢٣ ٢٥١	١ ١٢٣ ٢٥١
• مولدوفا	١٩٧ ٩١٧	٨٥ ١٣٩	٢٧٢ ٠٨١	٢٨٣ ٠٥٦
• أوكرانيا	١٣٩ ٣٦٠	٣٦ ١٦٠	٢٠ ٦٧٩	١٧٥ ٥٢٠
• اليمن	١٥٦ ٢٨٨	٧٢ ٧٧٢	٤٠ ٥٦٧	٢٢٩ ٠٦٠
• زمبابوي	١٠٧ ٨١٨	١٢٤ ٢٤٤	٧٥ ٢٦٤	٢٣٢ ٠٦٢
• رواندا	٢٢٧ ٤٧٠	٦٤ ١٩٥	٢١٥ ٧٧٥	٢٩١ ٦٦٥
• منطقة البحيرات الكبرى (بوروندي)	١٩٣ ١٤٠	١٩٤ ٦٣٨	٣٧٢ ٨٦٦	٣٨٧ ٧٧٨
• كينيا	٤١٤ ٣٥٤	٥٣٤ ٢٩٢	٧٣٧ ٣٢٠	٩٤٨ ٦٤٦
• النيجر	٣٦٠ ٥٩٠	١٢٨ ٤٢١	٤٦٤ ٠٦٦	٤٨٩ ٠١١
• تشاد	٤٠٣ ٨٣٤	١٠١ ٨٤١	٣٦٥ ١٧٧	٥٠٥ ٦٧٥
• مدغشقر	١٨٤ ٠٠٠	١١٠ ٧٩٧	٢٨٤ ٤٨٦	٢٩٤ ٧٩٧
• إكوادور	٣٦٠ ٧٤٩	٢٢٨ ٧٧٥	٥١٧ ٩٩٧	٥٨٩ ٥٢٤
• باراغواي	٣٠٤ ١٢٥	٢٦٣ ٣٠٨	٥٤١ ٤٢٣	٥٦٧ ٤٣٣
• هندوراس	-	١٢ ٤٣٠	٩ ٨١٩	١٢ ٤٣٠
• بابوا غينيا الجديدة	٣٠١ ٧٧٤	١٣٧ ٨٦٠	٤٠٤ ٧١١	٤٣٩ ٦٣٤
• سريلانكا	٢٤٨ ٥٠٢	٢١٩ ٦٧٨	٣٩٥ ٥٦٢	٤٦٨ ١٨٠
المجموع الفرعي لمستشاري حقوق الإنسان	٤ ٧٨٨ ٠٧٥	٣ ٦٩٧ ٨٤٦	٦ ٨٦٠ ٠٠١	٨ ٤٨٥ ٩٢١
(ب) الوحدات المعنية بحقوق الإنسان في بعثات الأمم المتحدة لحفظ السلام (١١)				
• الأنشطة التي تنفذها بعثات الأمم المتحدة لحفظ السلام (٨) و وحدات حقوق الإنسان في:				
• هايتي	-	٢٠٦ ٥٦٤	١٩١ ٢١٦	٢٠٦ ٥٦٤
• أفغانستان	٣٦٤ ٧٣٠	٣٥٢ ٧٩٢	٥٨٤ ٨٢٢	٧١٧ ٥٢٢

الإنتفاق (بدولارات) الولايات المتحدة)	حطة التكاليف لعام ٢٠١١ (بدولارات الولايات المتحدة)	تكاليف الموظفين	الأنشطة	صندوق التبرعات من أجل التعاون التقني	شعبة العمليات الميدانية والتعاون التقني
المجموع	المجموع				
٥٦٠ ٥٤٠	٦٩٠ ٩٩٨	٢٨ ٢٧٣	٦٦٢ ٧٢٥		• تيمور ليشتي
١٧٧ ٤١٠	١٨٠ ٨٠٠	—	١٨٠ ٨٠٠		• كوت ديفوار
٧٣ ٤٦٧	٧٣ ٤٦٧	—	٧٣ ٤٦٧		• ليبيريا
٤٠٦ ٥٠٩	٤٤١ ٨١٣	١٨٥ ٤١٦	٢٥٦ ٣٩٧		• سيراليون
٢٥٢ ٥١٥	٤٠٨ ٨١٨	١٨٠ ٦٩٨	٢٢٨ ١٢٠		• الصومال
١١٤ ٣٣١	١٩٥ ٣٩٣	٩٠ ٩٦٥	١٠٤ ٤٢٨		• دارفور، السودان (تمويل سويسري)
٣٣٠ ٦٩٧	٤٢٧ ٦١٢	—	٤٢٧ ٦١٢		• السودان
—	٢٢ ٦٠٠	—	٢٢ ٦٠٠		• غينيا - بيساو
—	٣١ ٧٧٨	—	٣١ ٧٧٨		• جمهورية أفريقيا الوسطى
٢ ٦٩١ ٥٠٧	٣ ٣٩٧ ٣٦٥	٨٥٠ ٠٨٢	٢ ٥٤٧ ٢٨٣		المجموع الفرعي لبعثات حفظ السلام
					(ج) المكاتب القطرية/المكتبين المستقلين (٦)
١ ١٠٣ ٨٢٦	١ ٢١٧ ٠١٠	٦٩٤ ٢٦٠	٥٢٢ ٧٥٠		• موريتانيا
١ ٤٧٧ ٦٦٧	١ ٦٢٥ ٢٠٧	٧٥٧ ٢٣٩	٨٦٧ ٩٦٨		• توغو
٢ ٨٨٦ ٦٩٧	٣ ١١١ ١٠٧	٢ ٢٦٢ ٩٥٧	٨٤٨ ١٥٠		• الأرض الفلسطينية المحتلة (مكتب مستقل)
١ ٣٣٤ ٥٤٧	١ ٥٥٦ ٩١٠	٩٩٠ ٠٤٢	٥٦٦ ٨٦٨		• بوليفيا
٢ ٥٣٤ ٧٢٣	٢ ٥٩٩ ٨٥٨	١ ٧٩٥ ٧٩٥	٨٠٤ ٠٦٣		• المكسيك
٧٦٣ ٦٦٦	٨٨٣ ٩٠٥	٧٢٤ ٩١٢	١٥٨ ٩٩٣		• كوسوفو (مكتب مستقل)
١٠ ١٠١ ١٢٦	١٠ ٩٩٣ ٩٩٧	٧ ٢٢٥ ٢٠٥	٣ ٧٦٨ ٧٩٢		المجموع الفرعي للمكاتب القطرية/المستقلة
١٩ ٦٥٢ ٦٣٤	٢٢ ٨٧٧ ٢٨٣	١٢ ٨٦٣ ٣٦٢	١٠ ٠١٣ ٩٢١		المجموع الفرعي
٨٦ في المائة	٢٢ ٨٧٧ ٢٨٣				المجموع (بما في ذلك ١٣ في المائة تدرج في إطار الدعم البرنامجي والتنسيق)
					للعلم، بلغ إنتفاق عام ٢٠١٠ والمشاريع المقفلة ١٧ ٦١١ ٨٩٤

## خطة تكاليف الصندوق الطوعي ونفقاته لعام ٢٠١٢



موارد من خارج ميزانية المفوضية (٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢)  
صندوق التبرعات من أجل التعاون التقني - مركز خطة التكاليف والنفقات لعام ٢٠١٢

الإنفاق (بدولارات الولايات المتحدة)	خطة التكاليف لعام ٢٠١٢ (بدولارات الولايات المتحدة)	صندوق التبرعات من أجل التعاون التقني	IMIS
المجموع	المجموع	شعبة العمليات الميدانية والتعاون التقني	Project Number
(بيان أولي لنهاية الفترة)			
		مستشارو حقوق الإنسان في فريق الأمم المتحدة القطري (١٩)	(أ)
		• الأنشطة التي ينفذها موظفو مفوضية حقوق الإنسان لصالح فريق الأمم المتحدة القطري في البلدان التالية:	
١ ١٣٨ ٦٨٢	١ ١٨٤ ٩٢٤	• الاتحاد الروسي	B-414
٩٨٦ ٨٦٦	١ ٠٠٢ ٢٧٧	• جنوب القوقاز، جورجيا	B-409
٣١٩ ٢٩٥	٣٢١ ٤٢٧	• مولدوفا	B-504
٢٣٤ ٧٧٣	٢٣٤ ٧٣٠	• أوكرانيا	B-541
٢٢٣ ٣٥١	٢٤١ ٥٦٦	• اليمن	B-540
١٩٠ ٢٢٣	٢١٣ ٥٣٢	• زمبابوي	B-433
٣٩٧ ٣١٣	٤١٢ ١٩٦	• رواندا	B-441
٢٠٨ ٠٠٣	٢١٦ ٢٥٦	• منطقة البحيرات الكبرى (بوروندي)	B-538
٩٧٢ ٤٩٠	٩٩٠ ٨١٨	• كينيا	B-488
٥٠٧ ٧٨٦	٤٥٣ ٠٣٢	• النيجر	B-503
٤٧٣ ٥٥١	٤٨٦ ٨٦٤	• تشاد	B-584
٣٦٤ ٤٩٣	٣٦٤ ٤٣٨	• مدغشقر	B-539
٥٨١ ٩٩٩	٥٩٤ ٥٢٩	• إكوادور	B-436
٦٨١ ١٥٧	٦٩٠ ٩٥٢	• باراغواي	B-531
٢٨ ٦٣٢	٣١ ٠٧٥	• هندوراس	B-532
٤٧٨ ٧٨٠	٤٩٧ ١٥٠	• بابوا غينيا الجديدة	B-502
٤٢٥ ٧٩١	٤٥٦ ٣٢٨	• سري لانكا	B-439
١٢٠ ٣١١	١٨٥ ٨٨٠	• ملديف	B-630
-	١٦٩ ٢١٨	• ملاوي	B-617
		٥٨ ٢٩٩	١١٠ ٩١٩

الإنتفاخ (بدولارات الولايات المتحدة)		خطة التكاليف لعام ٢٠١٢ (بدولارات الولايات المتحدة)		صندوق التبرعات من أجل التعاون التقني	IMIS
المجموع	المجموع	الأنشطة	تكاليف الموظفين	شعبة العمليات الميدانية والتعاون التقني	Project Number
(بيان أولي لنهاية الفترة)					
٨ ٣٣٣ ٤٩٦	٨ ٧٤٧ ١٩٢	٣ ٥١٧ ٤٤١	٥ ٢٢٩ ٧٥١	المجموع الفرعي لمستشاري حقوق الإنسان	
(ب) عناصر حقوق الإنسان في بعثات الأمم المتحدة لحفظ السلام (١١)					
• الأنشطة التي تنفذها بعثات الأمم المتحدة لحفظ السلام					
وحدات حقوق الإنسان في:					
٢٢٩ ٦٤٥	٢٢٠ ٥٤٤	٢٢٠ ٥٤٤	-	• هايتي	B-443
٨٦٣ ٤٩٥	٩٤٢ ٢٢٧	٣٠٠ ٣١٤	٦٤١ ٩١٣	• أفغانستان	B-421
١٦ ٩٥٠	١٦ ٩٥٠	١٦ ٩٥٠	-	• أفغانستان/حوار الشعب الأفغاني في السلام (بلجيكا)	B-642
٥٨٣ ٢٩٧	٦٣٠ ٦٣٥	٦٣٠ ٦٣٥	-	• تيمور ليشتي	B-440
٢٢١ ٠١٣	٢٢١ ٠١٣	٢٢١ ٠١٣	-	• كوت ديفوار	B-442
٧٣ ٤٧٣	٧٣ ٤٧٣	٧٣ ٤٧٣	-	• ليبيريا	B-444
٤٦٣ ٣٨٤	٤٦٣ ٣٨٤	٢١٥ ٧١٧	٢٤٧ ٦٦٧	• سيراليون	B-431
٥٦٧ ٩٣٥	٦٩٩ ٢٦٠	٢٠٠ ٥٤٠	٤٩٨ ٧٢٠	• الصومال	B-451
٤٤٩ ٨٠٠	٤٩٥ ٧٠٤	٣٧١ ٥٩٨	١٢٤ ١٠٦	• الصومال (أنشطة مولتها النمسا/وكالة التنمية النمساوية)	B-613
١٢٢ ٢٧١	٢٦٠ ٨١٥	٢٠٣ ٢٤٦	٥٧ ٥٦٩	• دارفور، السودان (تمويل سويسري)	B-478
٤٠٩ ٩٢١	٤٢٧ ٥٩٢	٤٢٧ ٥٩٢	-	• السودان	B-445
١١٤ ١٣٠	١١٤ ١٣٠	١١٤ ١٣٠	-	• غينيا - بيساو	B-582
٩ ١٧٨	٣١ ٧٧٨	٣١ ٧٧٨	-	• جمهورية أفريقيا الوسطى	B-583
١٥٩ ٦٧٢	٢٢٥ ٣١٦	٢٢٥ ٣١٦	-	• ليبيا	B-611
٤ ٢٨٤ ١٦٣	٤ ٨٢٢ ٨٢١	٣ ٢٥٢ ٨٤٦	١ ٥٦٩ ٩٧٥	المجموع الفرعي لبعثات حفظ السلام	
(ج) المكاتب القطرية/المستقلة (٦)					
١ ٣٧٥ ٠٧٨	١ ٣٨٥ ٦٠٧	٦٥٥ ٩٠٦	٧٢٩ ٧٠١	• موريتانيا	B-505
١ ٤٩٢ ١٥٨	١ ٤٩٣ ٥٤٥	٧١٦ ٩٦٢	٧٧٦ ٥٨٣	• توغو	B-418
٣ ٣٤٣ ٤٢٢	٣ ٤٢٨ ٥٤١	٨١٩ ٠٤٠	٢ ٦٠٩ ٥٠١	• الأرض الفلسطينية المحتلة (مكتب مستقل)	B-404
١ ٥٧٧ ٧٦٩	١ ٥٩٥ ٧٧٣	٥٢٦ ٠٩٢	١ ٠٦٩ ٦٨١	• بوليفيا	B-419
٢ ٧٧١ ٨٣٨	٢ ٧٧٩ ٢٨٣	٨٢٠ ٥٦٨	١ ٩٥٨ ٧١٥	• المكسيك	B-401
٩٧٧ ٤٦٤	١ ٠٠١ ٤٤١	٢٠١ ٠٩٧	٨٠٠ ٣٤٤	• كوسوفو (مكتب مستقل)	B-420
١١ ٥٣٧ ٧٢٩	١١ ٦٨٤ ١٩٠	٣ ٧٣٩ ٦٦٥	٧ ٩٤٤ ٥٢٥	المجموع الفرعي للمكاتب القطرية/المستقلة	
تسويات أخرى					
١٢ ٢٦٩					
٢٤ ١٦٧ ٦٥٧	٢٥ ٢٥٤ ٢٠٣	١٠ ٥٠٩ ٩٥٢	١٤ ٧٤٤ ٢٥١	المجموع الفرعي	
المجموع (بما في ذلك ١٣ في المائة تدرج في إطار الدعم البرنامجي والتنسيق)					
٩٦ في المائة		٢٥ ٢٥٤ ٢٠٣			



## الوضع المالي لصندوق التبرعات: ٢٠١٢

مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان  
صندوق الأمم المتحدة للتبرعات من أجل التعاون التقني



## بيان الإيرادات والنفقات

للفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢  
(بيان أولي لنهاية الفترة)

١٨ ٤٦٦ ٢٧٢,٠٠	٢٠١٢	١٨ ٨٥١ ٥٩٥,٠٠	١- الدخل
٣٨٥ ٣٢٣,٠٠			التبرعات الواردة في عام ٢٠١٢
			إيرادات متنوعة وإيرادات الفوائد
			مجموع الدخل
١٢ ٩١٧ ٢٩٢,٦٧			٢- الإنفاق*
٧٨٨ ٣٠٧,٦٨			تكاليف الموظفين
١١٣ ٨٦٩,١٧			أتعاب الخبراء والاستشاريين وسفرهم
٩٨٠ ٥١٧,٥٦			سفر الممثلين
٩٢٢ ٢٩٤,٦٦			سفر الموظفين
١ ٣٧٩ ١٥٦,١٩			الخدمات التعاقدية
٤٧٠ ٨٨٧,٤٣			نفقات التشغيل العامة
٣ ٨٢٠ ٧٩١,٦٩			اللوازم والمواد
٢ ٧٧٤ ٥٣٩,٦٥			الهبات والتبرعات والحلقات الدراسية
			تكاليف دعم البرنامج
			احتياطي التشغيل
٢٤ ١٦٧ ٦٥٦,٧٠			مجموع النفقات
(٥ ٣١٦ ٠٦١,٧٠)			صافي الفائض/العجز في الإيرادات على نفقات الفترة
١٧ ٩٢٠ ١٩٥,٠٠			الرصيد الافتتاحي في ٢٠١٢/١/١
١ ٩٨٦ ٣٠٣,٩٦			تسويات متفرقة/ادخارات/مبالغ معادة إلى المانحين
١٤ ٥٩٠ ٤٣٧,٢٦			رصيد الصندوق في ٢٠١٢/١٢/٣١
			* يشمل المصروفات والالتزامات
١١ ٣٩٨ ٧٧٩,٠٠			تقدير المبالغ المتاحة لأنشطة عام ٢٠١٣
١ ٤٨١ ٨٤١,٠٠			الدعم البرنامجي والتنسيق (١٣ في المائة)
١ ٧٠٩ ٨١٧,٠٠			احتياطي التشغيل (١٥ في المائة)
١٤ ٥٩٠ ٤٣٧,٠٠			مجموع المبالغ المتاحة (مضافاً إليه الدعم البرنامجي والتنسيق واحتياطي التشغيل)

## المرفق الرابع

## قائمة المانحين والمتبرعين

صندوق التبرعات من أجل التعاون التقني التبرعات في عام ٢٠١٢* (حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر)	
بالدولارات الأمريكية	الجهة المانحة
٥٠٠ ٠٠٠	الجزائر
٤٠ ٠٠٠	المملكة العربية السعودية
٢٩٥ ٩٢٠	أستراليا
٦٤٥ ٩٩٥	النمسا
٩٩ ٤٧٠	بلجيكا
١ ٤٦٧ ٧٣٣	اتحاد المفوضية الأوروبية
٣٠٩ ٥٨٥	فنلندا
١٣٢ ٨٠٢	فرنسا
٧٢٥ ٢٨٦	ألمانيا
١٠٠ ٠٠٠	الهند
١٠ ٠٠٠	إسرائيل
٧٤ ٦٢٧	إيطاليا
٢٢٠ ٠٠٠	اليابان
٢١ ٥٠٥	ليختنشتاين
٢ ٥٧٤ ٠٠٣	هولندا
٢ ٩٦٦ ٣٢٤	النرويج
١٢٣ ٢٤٣	المنظمة الدولية للفرنكوفونية
٢ ٠٠٠	بنما
٤٥٠ ٠٠٠	روسيا
٣٤ ٤٨٣	إسبانيا
٣ ٦٠٠ ٩٠٠	السويد
٢ ٢٥٦ ٠١٧	سويسرا
٨٥ ٢٦٦	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي - مولدوفا
٢١٠ ٩٤٠	وكالة الولايات المتحدة للتنمية الدولية - المكسيك
١٢٠ ١٧٤	وكالة الولايات المتحدة للتنمية الدولية - موريتانيا
١ ٤٠٠ ٠٠٠	الولايات المتحدة الأمريكية
<b>١٨ ٤٦٦ ٢٧٢</b>	<b>المجموع</b>

\* يشمل الأموال التي خصصها المانحون لصندوق التبرعات من أجل التعاون التقني أو لأنشطة المفوضية الممولة عن طريق الصندوق، إضافة إلى الأموال التي لم تخصصها المفوضية للصندوق.